

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

Festival de Fuegos Artificiales (*Hanabi Taikai*) "90 Aniversario de la Ciudad de Kawasaki"



Venta de boletos de asientos y plazas autorizadas (*kyoosan seki*)

【Fecha y hora del evento】 Sábado 23 de agosto de 2014, de 18:30 a 20:00 hrs.

Tipo de asientos/plazas	Precio	Servicios
Asiento de tubo para una persona	¥5.000	* 2 bebidas (jugo o cerveza) y golosinas por persona. * menores de 3 años gratis
Asiento de tubo para dos personas	¥12.000	
Lona familiar para 4 personas	¥20.000	

【Fecha de venta】 A partir del día 2 de junio de 2014

【Forma de adquirirlo】 Telefónicamente, a través del sitio web o Ticket Pia 0570-02-9999

Para mayor información consultar al 044-200-2329 "*Keizai roodoo-kyoku Shoogyoo Kankoo-ka*"

☆☆

Curso de cocina para padres e hijos ¡Preparamos comida china!



Fecha y hora:	Sábado 9 de agosto, de 10:00 a 13:30 hrs.
Lugar:	Cocina del Centro Internacional de Kawasaki
Vacantes:	10 niños con su padre o madre (20 personas en total, si el número de postulantes supere el cupo se seleccionará por sorteo).
Precio:	1.500 yenes por grupo
Dirigido a:	Niños desde 5 años hasta 4 ^{to} grado de la primaria con su padre o madre.
Inscripción:	Tarjeta postal con retorno (<i>oofuku hagaki</i>). Se aceptarán solamente las recibidas hasta el viernes 25 de julio.



☆☆

"Kawasaki Daishi Summer Festa" ¡Venga a participar en el "Samba Carnaval"!



100 bailarines de samba nos deleitarán con el ritmo carnavalero en las avenidas comerciales de "*Kawanakajima Kyoei-kai*" y "*Goriyaku-dori*" frente a la estación de *Kawasaki Daishi*.

A partir de las 13:30 hrs. frente a la estación de *Kawasaki Daishi* se realizará una clase de samba para niños. La inscripción se recibirá en el mismo día.

【Fecha y hora】 Lunes (feriado) 21 de julio, 1^{er} desfile de 15:00 a 15:30 hrs., 2^{do} desfile de 17:00 a 18:00 hrs.

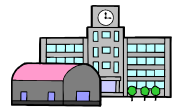
【Lugar】 "*Kawanakajima Kyoei-kai*" y "*Daishi Ekimae Shoei-kai (Goriyaku-Dori)*"

【Acceso】 Estación *Kawasaki Daishi* de la línea *Keihin Kyuko Daishi*

【Informes】 *Daishi Ekimae Shoei-kai* Tel.: 044-288-5885



~ Lugares donde puede estudiar japonés en Kawasaki, 2014 ~



	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería, Costo del seguro	Consultas	Lugar		
Kawasaki-ku	<i>Nihongo Hiroba</i>	Miércoles	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 2 hasta 6 años ¥900/año	Kyooiku Bunka Kaikan , encargado cursos japonés Tel. 044-233-6361 Fax 044-244-2347	15 min a pie desde la est. Kawasaki (JR)		
	<i>Fureai-kan</i>	Martes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 1 año ¥800/año	Fureai-kan Tel. 044-276-4800 Fax 044-287-2045	Salida Este de la est. Kawasaki (JR) ⇒ bus#16 (destino Kawasaki Daishi) ⇒ bajar en Yotsukado		
Viernes		10:00 a 11:30							
Saiwai-ku	<i>Saiwai Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	Costo de la actividad ¥600/año	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.200/año	Saiwai Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-541-3910 Fax 044-555-8224	Saiwai Shimin-kaikan 15 min a pie desde la est. Yako de la línea Nambu (JR)		
		Jueves	19:00 a 20:30	Costo del material de estudio	No está disponible.				
	<i>Nihongo Waarudo</i>	Todos los meses el 2.º y el 4.º martes	10:00 a 12:00	¥100/vez	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro a cargo del usuario.	Sra. Keiko Ikeda Cel. 090-5538-8798			
	<i>Kokusai Kooryuu Nihongo Saron</i>	Todos los meses el 1.º y el 3.º jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro gratuito	Hiyoshi Bun-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-587-1491 Fax 044-587-1494		20 min a pie desde la est. Kashimada de la línea Nanbu (JR) o 15 min a pie desde la est. Shin-Kawasaki de la línea Yokosuka (JR)	
Nakahara-ku	<i>Nakahara Nihongo Gakkyuu</i>	Martes	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 2 años ¥1.000/año	Nakahara Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-433-7773 Fax 044-430-0132	Nakahara-shiminkan 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nambu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro		
			18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.				
	<i>Nihongo Kurasu "Sekaijin"</i>	Viernes	18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Tomiko Oshima, Tel. 044-799-9303			
	<i>Centro Intersacional de Kawasaki</i>	Martes	9:50 a 11:50	Se requiere el pago anticipado del semestre	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro gratuito	No está disponible.		Asociación Internacional de Kawasaki , Encargado cursos japonés, Tel. 044-435-7000 Fax 044-435-7010	
			Viernes						9:50 a 11:50
			Miércoles						18:30 a 20:30
<i>Nihongo Kurabu "Doyoo no Kai"</i>	Sábado	14:00 a 16:00	Gratuito	Consultar	Sra. Junko Matsumoto Tel. 044-788-8482	Kawasaki Shimin Katsudo Centa 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nambu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro			
*Descanso 5.º sábado del mes *Hay posibilidad de cambios									
Takatsu-ku	<i>Takatsu Nihongo Kyooshitu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio	Solo para niños a partir de 1 año ¥920/año	Takatsu Shimina-kaikan , Encargado cursos japonés Tel. 044-814-7603 Fax 044-833-8175	Nocty 2, Pisos 11 y 12, Frente a la est. Mizonokuchi de la línea Den-en Toshi-sen, o de la est. Musashi Mizonokuchi de la línea Nanbu (JR)		
		Jueves	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños de 1 a 5 años ¥920/año				

	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería / Costo del seguro	Consultas	Lugar
Takatsu-ku	<i>LET'S Nihongo Salon</i>	Lunes	10:30 a 12:00 13:30 a 15:00	¥200/vez	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Sra. Asako Ishii Tel. 045-903-1495 Cel. 080-2382-6020	Iglesia Católica Mizonokuchi 5 min a pie desde la est. Takatsu de la línea Den-en Toshi-sen, u 8 min a pie desde la est. Musashi-Mizonokushi de la línea Nanbu (JR)
	<i>Tomoshihi no Kai Nihongo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 16:00	Costo del material de estudio ¥100	No está disponible.	Sr. Shunsuke Takahashi Tel. 044-822-3067 Cel. 090-1506-4304	
Miyamae-ku	<i>Miyamae Nihongo Gakkyuu</i>	Viernes	10:00 a 12:00	¥500 /semestre	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Miyamae Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-888-3911 Fax 044-856-1436	Miyamae Shimin-kan (al lado del Miyamae-kuyakusho) 10 min a pie desde la est. Miyamaedaira de la línea Den-en Toshi-sen
	<i>Miyamae Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	19:00 a 20:30		No está disponible.		
	<i>Miyamaetaira Nihongo Kyooshitsu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	¥500 /semestre	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Sr. Shinji Kaneko Tel. 044-977-2910	
Tama-ku	<i>Tama Nihongo Kurasu (matutina)</i>	Miércoles	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible para pre-escolares a partir de 6 meses, ¥1.100/año	Tama Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-935-3333 Fax 044-935-3398	Tama Shimin-kan 5 min a pie desde la est. Mukoogaoka Yuuen de la línea Odakyu, y 10 min desde la est. Noborito de la línea Nanbu (JR)
	<i>Tama Nihongo Kurasu (nocturno)</i>	Viernes	19:00 a 20:30	Gratuito	No está disponible.		
	<i>Nihongo Salon</i>	Todos los meses y el 1. ^{er} y el 3. ^{er} jueves	10:00 a 12:00	Gratuito	No está disponible. Pero puede concurrir acompañado del niño.	Nihongo Salon yokoso_nihongo@yahoo.co.jp	
Asao-ku	<i>Asao Nihongo Kurasu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Asao Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-951-1300 Fax 044-951-1650	Asao Shimin-kan 3 min a pie desde la est. Shin-Yurigaoka de la línea Odakyu
			18:30 a 20:00		No está disponible.		
	<i>Asao Nihongo Suiyoo Kurasu</i>	Miércoles	18:30 a 20:00	Solamente el costo del material de estudio	No está disponible.	Sr. Takizawa, Cel. 080-5028-4892 zawy@m7.dion.ne.jp	
	<i>Nihongo Asao Getsuyoo Kurasu</i>	Lunes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio ¥300 /semestre	No está disponible.	Sr. Fuse, Cel. 090-7808-0068 Sr. Nagasaki, Tel. 044-987-2616	
	<i>Kokusai Kooryuu Asao Shin-yuri Kyooshitsu</i>	Martes	18:00 a 19:30	¥500/mes	No está disponible.	Tel. 044-954-8551 Tel. 044-989-4434 Tel. 044-987-8541	
<i>Kakio Nihongo Doyoo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 11:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Maeda, Cel. 090-8161-7428 Sra. Harashima, k_doyo@yahoo.co.jp	Kakio Shogakko 5 min a pie desde la salida Norte de la est. Kakio de la línea Odakyu	

¡Aprendamos con nuestros hijos sobre el bombardeo de Nakahara!

[Fecha] Viernes 8 de agosto de 14:00 a 15:30, (apertura del salón 13:30 hrs.)

[Lugar] Centro Internacional de Kawasaki, Sala de Recepción

[Contenido] Variedad de cuentos antiguos y títeres de sombra.

¿Le interesa escuchar en estas vacaciones de verano los cuentos antiguos de su comunidad y sobre el bombardeo de Nakahara? Podrá llevar un valioso libro ilustrado (*shiryoo ehon*). ¡Vengan a conocer el "otoe-katari".

Para mayores detalles ver el panfleto correspondiente.

[Auspiciante] Agrupación que registra los desastres de la guerra y el bombardeo de Nakahara (*Kawasaki Nakahara no kuushuu-sensai wo kiroku suru kai*)

Tel. 090-1217-8952 Sr. Matsumoto Correo: otoestage-qanda@mail.goo.ne.jp



☆☆

Curso práctico, útil y ameno de japonés para extranjeros

¡El segundo trimestre comenzará a partir de septiembre!

[Lugar] Centro Internacional de Kawasaki

[Lecciones grupales] 5 a 6 personas por grupo

[Contenido] Idioma japonés, cultura japonesa, y eventos para conocer más acerca de Kawasaki.

☉ Curso matutino, todos los martes y viernes de 9:50 a 11:50 hrs.

*Hay guardería de niños (gratis para niños mayores de 1 año).

2^{do}. trim.: martes 16 de septiembre ~ martes 2 de diciembre ¥11.220 (total 22 clases)

3^{er}. trim.: martes 13 de enero de 2015 ~ martes 10 de marzo ¥8.670 (total 17 clases)

☉ Curso nocturno, todos los miércoles de 18:30 a 20:30 hrs.

*No hay guardería de niños.

2^{do}. trim.: 3 de septiembre ~ 10 de diciembre ¥7.650 (total 15 clases)

3^{er}. trim.: 14 de enero de 2015 ~ 18 de marzo de 2015 ¥4.590 (total 9 clases)

-Habrá un examen de verificación de nivel para quienes saben leer y escribir hiragana y katakana.

-Los principiantes utilizarán el libro "Nihongo 160 jikan", que consta de dos tomos cuyo costo es de ¥1.200 por tomo.

-Se requerirá abonar el valor del curso y del libro.

★**¡IMPORTANTE!**

Una vez abonado el curso, no habrá devolución del dinero.

☆☆

Sistema de asistencia para la alquilar viviendas en la ciudad de Kawasaki

Para los extranjeros se hace difícil a veces encontrar un garante (*hoshoonin*) cuando desea alquilar una vivienda.

La ciudad de Kawasaki les brinda el apoyo a estos extranjeros que no tienen garantes para alquilar viviendas.

- ① Dado que la empresa garante le brindará la garantía monetaria (*kinsenteki na hoshoo*) por atraso en el pago del alquiler (*yachin no tainoo*) o los gastos para la restauración (*genjoo kaifuku hiyoo*), etc., podrá alquilar la vivienda aún si no dispone de un garante.
- ② En el caso en que se presenten problemas, se le proveerá un traductor.
- ③ Para ello deberá hacer un contrato de 2 (dos) años con la empresa garante y abonar el valor del 35% del valor del alquiler (*yachin*) y las expensas (*kyoekihi*).
- ④ Se contratará además un seguro para los bienes materiales de la vivienda (*tokuyaku-tsuki kazai hoken*).



Este sistema se aplica para las viviendas ofrecidas por las inmobiliarias colaboradoras de la ciudad.

Informes: Machizukuri-kyoku Juutaku Seibi-ka, tel. 044-200-2997

Kawasaki-shi Juutaku Kyookyuu Koosha, tel. 044-244-7623

✂Podrá también consultar en la Asociación Internacional de Kawasaki, tel. 044-435-7000

☆☆

¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

*SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Fecha: Domingo 6 de julio, 11:00 a 16:00 hrs. (Se atenderá dentro del Festival Internacional.)

Domingo 17 de agosto, 14:00 a 16:00 hs.

(Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, *Kyokai kaigi-shitsu*